

Cheng Ho-yee, Jamie

Graduate of Associate of Arts in Translation and Interpretation in 2005

Student of MSc in Scientific, Technical and Medical Translation with Translation Technology, Imperial College in London

As one of those who did not do so well in the examination system here, acceptance into the Associate of Arts in Translation and Interpretation programme at the Community College of City University was one of the key turning points in my life. It was a very intellectually stimulating experience to study at CCCU.

The broad foundation I got from AATI did not only introduce me to the field of translation but also trained me to be an independent and systematic learner. Apart from learning, involvement in the student mentoring scheme and orientation camps helped me understand the importance of working with others and strengthened my confidence.

After graduating from AATI, I furthered my studies at Middlesex University, reading a BA in Translation. The programmes of AATI and Middlesex are perfect complements for each other, as one is practical and the other is theoretical. The training I received at the CCCU came into good play when I tackled my dissertation on poetry translation at Middlesex. I realized what a solid foundation I had. The study of translation helped train my critical faculty and enhanced my analytical ability. It also helped me discover my personal interest in translation and linguistics, so much so that I decided to enroll in a master's programme at the Imperial College in London after Middlesex.

All these studies inspired me to serve my community through public service. But without the nurturing I experienced at the CCCU I would never have been able to attain such a station in my life.